

---

22. 8. 2009, SIBIU, RUMUNSKO

---

Ewald Frank





## 22. 8. 2009 19:00, Sibiu, Rumunsko

Zdravím vás všetkých v drahom mene nášho Pána Ježiša Krista.

Je pre mne veľmi mimoriadne byť len s bratmi. Dúfam, že niekto urobí peknú fotografiu tohoto zhromaždenia, ktorú by som mohol použiť v niektorej brožúre. Toto sa nestalo nikdy v žiadnej krajine na zemi. Niekedy máme 12, 20 alebo 35 bratov, ale nikdy sme nemali toľko bratov, ktorí zvestujú Božie Slovo. Boh vás a túto krajinu požehnal mimoriadnym spôsobom. Mali by ste byť za to veľmi, veľmi vďační. Jednoducho vitajte v mene Ježiša Krista, nášho Pána.

Teraz sa s vami podelíme o Božie Slovo. Vy viete, že nerozprávame rozprávky, ale zvestujeme len Božie Slovo. Je veľmi dôležité vracieť sa s každou témou do Božieho Slova. Ako ste mohli počuť, v poslednom čase prišlo mnoho nových učení. Predtým ako som šiel na poslednú cestu do Afriky, na Maurícius a Madagaskar a naspäť do Johannesburgu v Južnej Afrike... Mali sme nádherné zhromaždenia. Ale predtým ako sme šli na túto cestu, som dostal e-mail od brata v USA, ktorý bol na ceste po niektorých afrických krajinách a kázal, že Pán už prišiel. Bol som veľmi smutný, pretože som mal veľké zhromaždenia v rovnakej krajine a v rovnakom meste. Prečítam vám niekoľko riadkov z toho, čo kázal a učil. Pre neho to bolo také dôležité, že to poslal aj mne:

*„Druhý príchod skončil. Musíme zmeniť naše zmýšľanie, aby sme videli a porozumeli tieto pravdy. Videli sme vzkriesenie, videli sme premenu tiel, videli sme vytrhnutie, videli sme stretnutie v povetrí, videli sme službu Mojžiša a Eliáša, videli sme čas súženia, videli sme sedem Danielových týždňov, sú za nami. Sme vo večnom dni.“*

Chcel som to hneď roztrhať, ale potom som si to rozmyslel, len aby som vám oznámil, aké učenia sa vo zvesti vyskytujú. Je nemožné pochopiť, čo ľudia hovoria a učia. Každé učenie v Božom Slove je spojené s realitou a každé učenie dáva zmysel. Ale žiadny z týchto výkladov nedáva zmysel. Mám vytlačené 3 výroky brata Branhama, ktoré povedal 27. 4. 1961:

**„Sú tri príchody Krista: Prišiel prvýkrát, aby vykúpil Svoju Nevestu, príde ešte raz pri vytrhnutí, aby vzal Nevestu domov, a potom príde ešte raz k tisícročnému kráľovstvu so Svojou Nevestou.“**

To je pravé zdravé biblické učenie. Toto je to, čo chceme vedieť a učiť iných. Vy, moji milovaní bratia, máte taktiež veľkú zodpovednosť ostať v Božom Slove. Kolkokrát brat Branham zdôraznil, že stačilo zmeniť jedno

slovo a spôsobilosť to pád v záhrade Eden?! Každé Božie Slovo musí byť ponechané tak, ako je.

Potom sú iní, ktorí používajú slovo „zjavenie“, pretože brat Branham povedal, že vytrhnutie je zjavenie. Povedal to trikrát po sebe. Ale každé zjavenie, ktoré prichádza od Boha, je spojené s realitou. Ak prejdete do prvej kapitoly Zjavenia, tak tam stojí: „*Zjavenie Ježiša Krista...*“ Slovo „zjavenie“ – cudzím slovom „apokalypsis“ – znamená, že ak niečo takto zakryjete, tak neviete, čo je pod tým, ale ak dáte prikrývku preč, tak je to zjavené. Nie je to teória, ale realita. Je však mnoho zlých porozumení, pretože neberú výroky späť do Božieho Slova. Všetko musí byť vzaté späť do Božieho Slova, aby sme presne vedeli, čo brat Branham myslel. Preto po celom svete hovorím: **Zvesť hodiny je Božie Slovo a zasľúbené Božie Slovo pre dnešok je zvesť hodiny**. Nemôžete z toho urobiť dve veci, je len jedna vec. To isté zvestujeme po celom svete všetkým veriacim vo všetkých krajinách. Boh koná všetky veci podľa Svojho Slova.

Obzvlášť ak sa jedná o tému druhého príchodu Krista, tak musíme vedieť, že to bude realita. Lukáš 24:51 a Skutky 9:11: „*Tento Ježiš, ktorý bol vzatý od vás hore do neba, príde tak, ako ste Ho videli ísť do neba.*“ Takže z Božieho Slova rozumieme, že i slovo „zjaviť sa“ je rovnaké slovo, aké je použité pre prvý aj druhý príchod. V 2. Timoteovi 1:10 čítame o prvom príchode Krista: „*...ale zjavená teraz zjavením sa nášho Spasiteľa Ježiša Krista, ktorý zahladil smrť a vyviedol na svetlo život a neporušiteľnosť skrze evanjelium...*“ Vo verši 11 čítame: „*...cieľom ktorého som ja ustanovený za kazateľa a apoštola a za učiteľa pohanov...*“

Takže milovaní bratia, Boh vás ustanovil. Sú rôzne služby v tele Krista. A vaša služba je rovnako dôležitá ako moja a mojich bratov. Áno! Ja nemôžem byť tam, kde ste vy. Nemôžem konať to, čo konáte vy. Ale vy máte vaše miesto v tele Krista a obzvlášť v našom čase, keď vidíme znamenia času. Teraz už aj slepý môže cítiť, že sme na konci času milosti. Všetko je veľmi jasné. Ak pozriete na Jeruzalem alebo kamkoľvek inde, vidíte naplnené biblické proroctvá. Používam po celom svete rovnaké miesto Písma: Matúš 24:33, Marka 13:29, Lukáš 21:31: „*Tak aj vy, keď uvidíte, že sa to všetko deje, vedzte, že je blízko kráľovstvo Božie.*“

Takže naša zodpovednosť je učiť všetky národy. Ale predtým ako dal náš Pán poverenie učiť všetky národy, využil 40 dní na to, aby učil Svojich učeníkov. Najprv učil On ich, aby oni potom učili ostatných. Toto je to, čo dnes potrebujeme! Najprv mať božské zjavenie, byť vyučovaní

Pánom, Svätým Duchom, aby sme mali istotu, že to, čo učíme, je pravda a potom sa naplňa 2. Timoteovi 2:1-2: „Ty teda, moje dieťa, mocnej v milosti, ktorá je v Kristu Ježišovi. A to, čo si počul odo mňa skrze mnohých svedkov, zver to verným ľuďom, ktorí budú schopní aj iných učiť.“

Áno, vy ste títo verní muži, ktorým bolo toto Slovo zverené, aby ste učili iných. Toto je Boží účel služieb. Nie každý je prorok, nie každý je apoštol, ale tu píše apoštol Pavol, pričom sa obracia na svojich spolupracovníkov, svojich bratov, že by mali učiť iných tak, ako boli sami učení. Takže milovaní bratia, toto je vaša situácia. Najprv vy prijímate učenia Božieho Slova a potom zvestujete tieto učenia zborom.

Ak potom prejdete k 1. Timoteovi 3:14-15, máme veľmi dôležité Slovo adresované tým, ktorí zvestujú Slovo iným: „*Toto ti píšem v nádeji, že naskore prídem k tebe; ale keby som meškal, aby si vedel, ako sa treba správať v dome Božom, ktorým je cirkev živého Boha, stĺp to a pevná postáť pravdy.*“

Toto je adresované vám, milovaní bratia! Najprv my, ktorí kážeme, musíme vedieť, ako sa správať v Cirkvi živého Boha! Predtým ako to môžeme očakávať od lokálnych zborov, musíme my, slúžiaci bratia, vedieť, ako sa správať! My musíme ako prví nájsť svoje miesto v službe, ktorú pre nás Boh určil, aby sme ju konali! Potom môžeme byť my použítí, aby sme učili iných, a potom taktiež budeme rešpektovať jeden druhého a budeme rešpektovať služby, ktoré Boh dal rôznym bratom.

Ak čítame v Timoteovi a Títovi, tak je to adresované hlavne tým, ktorí spolupracovali s apoštolom Pavlom. Dnes my slúžime tomu istému Pánovi. Z Božieho Slova rozumieme, že Cirkev Ježiša Krista musí byť znovunapravená. Koľkokrát som vám tieto miesta Písma zvestoval? Keď Biblia hovorí o službe Jána Krstiteľa, je vždy použité slovo „*pripraviť*“. V Izaiášovi 40:3, Malachiášovi 3:1, Matúšovi 11, Markovi 1, Lukášovi 3 – vždy slovo „*pripraviť*“. Ale ak sa jedná o službu proroka, ktorý mal prísť v našom čase, tak je použité slovo „*napraviť*“. To je veľmi dôležité. Prvé kázanie, ktoré som počul z úst brata Branhama, bolo z Joela 2:25: „*A nahradím vám roky...*“ Dôraz ležal na slove „*nahraď napraviť*“. Takže zo Svätých Písem rozumieme znovunapraveniu novozákonnej Cirkvi – že všetky dary a služby nachádzajú svoje miesto. Ako je napísané v prorokovi Starého zákona – Zachariáš 4: „*Nie silou ani mocou, ale mojím Duchom, hovorí Pán Zástupov.*“ Takže sa musíme otvoriť pôsobeniu Svätého Ducha. Možno by sme o tom mali hovoriť zajtra.

Je však pre mňa veľmi dôležité, že náš Pán v Novom zákone zdôraznil zasľúbenie Starého zákona, ktoré Boh vyslovil skrze proroka Malachiáša a zopakoval v Matúšovi 17:11, a povedal: „*Eliáš pravda príde prv a napraví všetko...*“ Toto je veľmi dôležité, pretože ak by to nebolo potvrdené v Novom zákone, tak by mohli niektorí povedať: „To stojí v Starom zákone.“ Ale Nový a Starý zákon sú v harmónii.

To isté sa týka Marka 9:12 a aj tam je to kľúčové slovo: „*Eliáš pravda príde prv a napraví všetko.*“

Boh neposlal Williama Branhama, aby započal nové náboženstvo. Nie aby sa konali púte na jeho obľúbené miesta. Viete, čo sa práve teraz deje? Našli miesto, kde sa 7. 5. 1946 anjel Pána zjavil bratovi Branhamovi, keď sedel s Bibliou vo svojom lone. Teraz berú všetky kamene a všetko ostatné z tohoto miesta a posielajú to kade-tade. Je tomu ťažko i uveriť. Keď som bol v meste Lima v Peru, tak mi dali sponu do kravaty s ohnivým stĺpom a fotografiou Williama Branhama. Neverili by ste, čo všetko sa deje. Mnoho životopisov, ktoré píšu rôzni bratia. A stále dokola sa jedná o proroka. Ale s tebou a so mnou je to iné. Nám sa jedná o Ježiša Krista – Všemohúceho Boha na veky vekov!

O apoštolovi Petrovi čítame len raz – že jeho svokra mala horúčku. Neviem, či mal synov alebo dcéry – len to, že jeho svokra mala horúčku. Viac neviem. Prečo by som mal? Nie sme tu, aby sme hľadeli na súkromie nejakej osoby. Ako veľmi málo vieme o ostatných apoštoloch?! Ale poznáme Slovo, ktoré nám zanechali, skrze božské zjavenie. Toto je našou vecou v našom čase – nie súkromné veci, nie: „prorok sa dotkol tohoto a prorok učinil tamto“, ale služba, ktorú mu Boh dal, ktorá je spojená s úžasným účelom – tak ako mal Ján Krstiteľ účasť na službe, ktorá bola súčasťou plánu spásy. Služba brata Branhama nebola lokálna služba. Bola určená pre celé telo Krista. Služba spojená s plánom spásy. Nie však na to, aby bol oslávený človek.

Neviem, či ste s týmito vecami oboznámení, ale ja som od samého začiatku prešiel skrze mnoho týchto problémov. Už v deň pohrebu brata Branhama 12. 4. 1966 najlepší priateľ brata Branhama prišiel do mojej hotelovej izby a na záver rozhovoru pokľakol na svoje pravé koleno, pozdvihol ruku a snažil sa dosiahnuť, aby som uveril, že William Branham je Ježiš Kristus. Nedokážete si predstaviť, skrze čo som od samého začiatku prechádzal. Od samého začiatku vnikli falošní duchovia. Tak, ako náš Pán povedal v Matúšovi 13 – najprv je siate dobré semeno a potom prichádza nepriateľ a seje svoje semeno. Preto sa musíme uistiť, že veríme tak, ako hovorí Písmo.

Ak čítate Zjavenie 1, je to Ježiš Kristus, Syn človeka, kráčajúci uprostred siedmich zlatých svietnikov. Ježiš Kristus povedal v Matúšovi 10:23: „...nedokončíte miest Izraelových, dokiaľ nepríde Syn človeka.“ Potom v Matúšovi 16:28 povedal: „...niektorí z tých, ktorí tu stoja, neokúsia smrti, dokiaľ neuvidia Syna človeka prichádzať v Jeho kráľovstve.“ Ak prejdete do Zjavenia 1, tam Pán putoval ako Syn človeka uprostred siedmich zlatých svietnikov. Potrebujeme však duchovné porozumenie, aby sme vedeli, čo Pán myslel. Aby sme vedeli, prečo mal štyri označenia ako Syn. Ak čítate Matúša 1:1: „Kniha rodu Ježiša Krista, syna Dávidovho...“ a potom na iné miesta, kde je o našom Pánovi reč ako o Synovi človeka, Synovi Božom, Synovi Dávida atď., tak to nikdy nemôžete zmeniť! Ak náš Pán hovorí: „A nikto nevstúpil hore do neba, iba ten, ktorý zostúpil z neba – Syn človeka, ktorý je v nebi.“ [Ján 3:13] Nikdy, nikdy, nikdy by tu nemohlo byť napísané „Syn Boží“! Absolútne dôležité!

Čítajme Jána 6:62: „A čo, keby ste videli Syna človeka vystupovať hore, kde bol prv?“ Ak by tu bolo napísané „Syn Boží“, tak by existoval ako Boží Syn už v nebesiach vo večnosti. Takže, bratia, ak čítame Božie Slovo, napr. Syn človeka, Syn Dávidov, Syn Boží... každé slovo a každá služba je spojená s plánom spásy. Ako Syn Abraháma je dedičom všetkých vecí a my sme spoludediči všetkých vecí s Ním. Ako Syn Dávidov je Kráľ a my budeme s Ním vládnuť ako králi. Ako Syn človeka je prorok. Ako Syn Boží je Spasiteľ. Sledujte však, čo Písmo hovorí – myslím, že Božie Slovo hovorí v 4 evanjeliách 76-krát o Pánovi ako o Synovi človeka. Ale od listu Rimanom 1 až po posledný verš Júdu ani raz nenájdete označenie Syn človeka – vždy Syn Boží. Takže aj Biblia je usporiadaná podľa božského poriadku. Pretože ako Boží Syn je náš Spasiteľ a skrze Božieho Syna sme premiestnení späť za Božích Synov a dcéry. Toto je veľmi dôležité vedieť a umiestniť tam, kde to patrí.

Vy, milovaní bratia, jednoducho kážte Božie Slovo. Nezachádzajte do týchto vecí. Kážte Božie Slovo v jednoduchosťi a pripravte ľud na návrat Krista. Toto je ešte dôležitejšie ako vedieť, kde by všetky tieto veci mali byť a kam patria. **Pretože pri príchode Krista nebude kladená otázka: „Kofko si vedel?“, ale „Si pripravený? Počul si posledné volanie? Pripravil si sa?“**

Počas posledných týždňov sa to pre mňa stalo veľmi dôležitým. V Matúšovi 25:6 je Pán predstavený ako Ženích: „Hľa, Ženích ide! Vyjdite mu ústrety!“ Slovo „Vyjdite...“ sa dotklo môjho srdca.

Potom som prešiel k 2. Korintňanom 6:17: „*Preto vyjdite spomedzi nich...!*“

Potom som prešiel k Zjaveniu 18:4: „*Vyjdite z neho, môj ľude...!*“  
“*Vyjdite von, aby ste vošli dnu! Najprv musíme vyjsť von a potom vchádzame dnu. Nemôžeme sa stretnúť so Ženíchom, ak nevyjdeme von – von zo všetkých denominácií.*

Je mi ľúto, že som so sebou nepriniesol článok z novín. Mám ho v hotelovej izbe. Bolo to v najnovšom vydaní týždenníka Newsweek, kde nejaká žena v USA píše, že už viac neplatí to, čo povedal Ježiš: „*Ja som cesta i pravda i život; nikto nepríde k Otcovi, len skrze Mňa.*“ [Ján 14:6]  
Píše, že 34 % amerického národa s tým nesúhlasí a hovorí, že k Bohu vedie mnoho ciest. Neverili by ste, čo všetko sa vo svete dnes deje! A potom kresťanom prezentuje hinduizmus a tvrdí, že by sa mohli z hinduizmu veľa naučiť. Je neskutočné, čo sa na zemi deje.

Dokonca aj v USA, ktoré vznikli vďaka ľuďom, ktorí utiekli pred rímskokatolíckym prenasledovaním, a bola to protestantská krajina, ktorá má v ústave, že žiadny katolík nemôže byť prezidentom USA. A teraz majú moslima!

Bratia, je pozde! A pre mnohých je príliš neskoro. Keď myslím na USA – aké veľké privilégium – po 2 000 rokoch služba, aká na zemi nebola posledných 2 000 rokov a ktorá môže byť porovnaná len so službou Pána Ježiša Krista.

Všetci veľkí evanjelisti, ktorých som osobne poznal – Oral Roberts, Tommy L. Osborne, Tommy Hicks a iní – oni všetci mali veľké služby, ale zmeškali deň Božieho navštívenia. Hovorili s úctou o bratovi Branhamovi a jeho dare uzdravovania a mimoriadnom dare rozlišovania, ale sami nemali osov z tejto služby a účelu, ktorý s ňou bol spojený!

Milovaní bratia, dovoľte mi povedať nasledovné: Vy ste privilegovaný Boží ľud! Milióny a milióny ľudí a kazateľov prechádzajú pomimo toho, čo Boh koná. Prečo ste vy dostali božské zjavenie? Prečo ste si zamilovali Božie Slovo? Pretože ste boli predurčení pred založením sveta.

Vráťme sa späť k zjaveniu Ježiša Krista. Čítajme z Kološanom 3:4:

„...*a keď sa zjaví Kristus, náš život, vtedy sa aj vy s Ním zjavíte v sláve.*“

Keď sa On zjaví, tak sa my zjavíme s Ním v sláve. Viem, že brat Branham raz povedal, že Pán sa nám počas minulých rokov zjavil nádherným spôsobom. Toto sú však zjavenia v medzičase, ale nie to



„zjavenie Pána“. Ako keď sa Pán zjavil v ohnivom stĺpe alebo nadprirodzenom stĺpe – to je tiež Jeho zjavenie, ale nie Jeho osobné zjavenie – osobný príchod Pána Ježiša Krista. Bratia to opäť zle porozumeli a vyložili a povedali: „Prorok povedal, že sa nám Pán zjavil.“ Toto sú však pre Boží ľud požehnaní. Ak však Písmo hovorí o priamom, telesnom zjavení Pána, tak sa jedná o návrat Krista.

Bratia, musíme byť veľmi priami a prísni a nedovoľiť vstúpiť do nášho srdca alebo mysle žiadnej myšlienke, jedine že by sa dala nájsť v Božom Slove. Dúfam, že tomu rozumiete. Božie Slovo ostáva naveky!

Ak čítame v 1. Timoteovi 6, tak sme tiež informovaní aj o zjavení Pána: „...aby si zachoval seba čo do toho prikázania nepoškvrneného a bezúhonného až do zjavenia sa nášho Pána Ježiša Krista...“

Áno, do zjavenia nášho Pána Ježiša Krista. Takže aj to, čo brat Branham povedal, musíme porozumieť. To je veľmi dôležité. Nielen hovoriť: „Prorok povedal, prorok povedal“, ale vziať to, čo prorok povedal, späť do Božieho Slova. Zaradiť to do plánu spásy a potom nebude žiadny rozpor. 2. Timoteovi 4 je pre mňa, ako viete, veľmi dôležité miesto Písma, pretože mi Pán toto miesto prikázal čítať. Čítajme verš 1:

*„Tedy ja osvedčujem pred Bohom a pred Pánom Ježišom Kristom, ktorý má súdiť živých i mŕtvych za Svojho príchodu [angl. preklad: „keď sa zjaví“] a za svojho kráľovstva.“*

Áno, pri Jeho zjavení a Jeho kráľovstve. Aby sme porozumeli veršu 1, musíme čítať verš 8: „*Za týmto už mi je odložená koruna spravodlivosti, ktorú mi dá Pán odplatom v ten deň, On, Ten spravodlivý Sudca, a nie len mne, ale aj všetkým, ktorí milujú Jeho príchod [angl. preklad: „Jeho zjavenie“].“*

Áno, ktorí milujú Jeho zjavenie. Nielen jedno miesto Písma, ale ísť od kapitoly ku kapitole a od verša k veršu a potom máte všetky miesta Písma, ktoré sa témy týkajú. Toto budem hovoriť až do posledného kázania, ktoré budem kázať: Boh je len vo Svojom Slove a Satan je v každom výklade.

Ak si prejdete cirkevnú históriu, zistíte, že každý výklad bol založený na zlom porozumení Písma. Satan neberie nič zo vzduchu, on berie Slovo, tak ako v záhrade Eden, a potom trochu pridá, trochu zmení. Sväté Písmo však hovorí: „...*niktorá lož nie je z pravdy*.“ [1. Jána 2:21] Lož je lož a pravda je pravda! Duch pravdy je Svätý Duch a duch bludu je duch lži. Musíme byť pod Svätým Duchom, aby sme poznali učenia skrze božské zjavenie.

V piatok večer som mal telefonát z USA a zdalo sa, že ten brat nedokáže skončiť. Pýtal sa a povedal: „Brat Frank, v obežníku z roka 1988 si písal o 70 týždňoch z Daniela...“ a potom hovoril o ďalších veciach. Jeho hlavným problémom však bolo, že neprijímam žiadne učenie o siedmich hromoch, a skutočne povedal: „Brat Frank, ako si dovoľuješ povedať, že sedem hromov nie je zjavených?!“

V auguste 1964 sa brata Branhama pýtali na sedem hromov a jeho odpoveď bola: „Áno, sedem hromov je zjavených v siedmich pečatiach.“ A potom tento brat povedal: „Brat Frank, ako si dovoľuješ povedať, že nie sú zjavené?!“ A mohli ste cítiť, že to myslí vážne a vo svojom srdci hľadá. Najprv som musel povedať: „Milovaný brat, najprv si musíš prečítať všetky ostatné výroky, aby si zistil, čo brat Branham myslel, keď to povedal.“

Dúfam, že tomu rozumiete, keď o tom hovorím. Viem, že v deň súdu sa budem zodpovedať, a preto sa musím vracieť k Božiemu Slovu. Povedal som: „Milovaný brat, prečo nerešpektuješ Božie Slovo? Čítaj Zjavenie 10:7 pod modlitbou, pretože až keď Pán príde dolu ako Anjel zmluvy...“

A potom som mu povedal: „V 1. Mojžišovej 9, keď Boh uzavrel zmluvu, bola na oblohu daná dúha. Ak si prejdeš Starý zákon, obzvlášť proroka Ezechiela 1:28, zistíš, že prorok videl Pána na tróne a nad Ním dúhu zmluvy. Ak potom prejdeš k Zjaveniu 4, tam videl Ján Pána na tróne a nad Ním bola dúha. Potom prejdeš k Zjaveniu 10, kde zostupuje ako Anjel zmluvy a nie ako Syn človeka, ani Syn Boží ani Syn Dávidov ani Syn Abraháma, ale ako Anjel zmluvy.“

Ak potom prejdete k Skutkom 7 a 13, tak je nám oznámené, že Mojžiš bol prostredníkom medzi anjelom, ktorý hovoril na hore Sinai, pretože anjel znamená, že má zvesti, má niečo, čo musí oznámiť. Ak prejdete k 2. Mojžišovej 3, zistíte, že tam sú zmienené všetky 3 veci. Anjel Pána sa zjavil Mojžišovi a keď Pán videl, že sa približuje, Boh k nemu hovoril. Sú zmienené 3 veci. Anjel Pána sa Mojžišovi zjavil v horiacom kríku.

Ak prejdete k Malachiášovi 3, tak vidíte v tom istom zaslúbení 2 veci: „*Hľa, posielam svojho anjela, a upraví cestu pred mojou tvárou.*“ [v. 1] – to je prvá časť. Ale je tam aj druhá časť: „*Príde náhle do svojho chrámu Pán, ktorého vy hľadáte, a anjel zmluvy, po ktorom túžite...*“ Prvá časť sa naplnila a druhá časť sa ešte naplní, pretože to 100 % súhlasí s Božím Slovom.

V Zjavení 10 čítame, že anjel: „*...pozdvihol svoju pravú ruku k nebu a prisahal na živého na veky vekov*“ [v. 5], a ak prejdete k Danielovi 12:6–

7, kde anjel „...pozdvihol svoju pravicu i svoju ľavicu k nebu a prisahal na Živého na veky, že na určený čas určených čias a pol času...“ Daniel 12:7! Takže musíte vziať Zjavenie 10 k Danielovi 12 a potom presne viete, že od momentu prísahy až po začiatok tisícročného kráľovstva prejde len 3,5 roka a to je 100 % podľa Božieho plánu, pretože v 1. časti 7-ročného týždňa budú mať 3,5 roka svoju službu dvaja proroci.

V Zjavení 11:1-2 čítame: „...zmeraj chrám Boží ... a dvor, ktorý je z vonku chrámu ... nemeraj, lebo je daný pohanom, i to sväté mesto budú šliapať štyridsaťdva mesiacov.“ Potom opäť v prorokovi Danielovi čítame, ako budú svätí daní do ruky Antikrista na 3,5 roka, a prejdeme do Zjavenie 13, kde stojí, že budú daní do ruky Antikrista na 3,5 roka. Takže všetko je božsky usporiadané!

Dovoľte mi však povedať nasledovné, milovaní bratia: Ak sledujete prorokov Starého zákona, zistíte, že povedali všetky veci, ktoré mali povedať, ale nezaradili ich. Nesúdím, Boh je mojím sudcom. Keď však brat Branham hovoril o vytrhnutí, tak prečítal Žalm 27 a potom 2 hodiny hovoril o vytrhnutí – zo Žalmu 27. Nuž, ak ja hovorím o vytrhnutí, tak musím ísť do 1. Korinťanom 15, musím ísť do 1. Tesaloničanom 4, musím ísť ku všetkým miestam Písma! On bol prorok. Ja nie som prorok. On mohol veci len zmeniť, ale ja ich musím ukázať z Biblie! Ja ich musím ukázať v Božom Slove.

Chcem a dúfam, že ste pochopili, čo sme hovorili o Zjavení 10: Až keď Pán zostúpi ako Anjel zmluvy... Poznám výroky brata Branhama. On povedal, že siedmy anjel je na zemi, keď sa naplní Zjavenie 10. Poznám ten výrok a nesúdím, ale musím to vziať späť ku Božiemu Slovu. A to nie len k jednému miestu, ale ku všetkým miestam.

Aj ak sa jedná o výrok, že príde ako Anjel zmluvy a bude revať ako lev. Prešiel som si miesta Písma, ktoré hovoria o tejto veľkej udalosti, a je nádherné vidieť to v Božom Slove. Keď bude revať ako lev z kmeňa Júdu. Musíte sa vrátiť k 1. Mojžišovej 9, kde boli Júdovmu kmeňu vyslovené prvé požehnania a potom prejsť k ostatným miestam Písma, aby sme vedeli, prečo bude revať ako lev. Pretože v Zjavení 5 lev premohol! Lev! Baránok vzal knihu, ale lev premohol! Musíte sa stále znova vracieť k Božiemu Slovu. Potom zo Svätého Písma porozumieme, kam tieto veci zaradiť.

Dovoľte mi čítať a chcem, aby boli otvorené všetky Biblie a taktiež, aby boli otvorené všetky srdcia. Všetko majte otvorené. Jeremiáš 25:40. Čítam tieto miesta Písma, aby ste boli vyzbrojení Božím Slovom! Nie

vlastnými argumentmi! Nie, nepotrebujeme argumenty, ale meč Božieho Slova!

Ale aby som vám ukázal, kde reve ako lev, čítam Jeremiáša 25:30. Hovorím vám tieto veci za jedným účelom: Ak vám bratia povedia, že 7 hromov vydalo svoje hlasy, tak budete môcť s božskou istotou povedať: „Brat, keď sa to stane, bude to realita.“ Čítaj tento verš, milovaný brat.

*„A ty im prorokuj všetky tieto slová a povieš im: Pán bude revať z výsosti a z príbytku Svojej svätosti vydá Svoj hlas, bude mocne revať na Svoje obydlie; výkrik sa bude ozývať ako výkrik tých, ktorí šliapu hrozno, proti všetkým obyvateľom zeme.“*

Teraz budeme čítať z Hozeáša 11:10: *„Pôjdu za Pánom; bude revať ako lev, lebo On bude revať, a strachom sa trasúc prídu synovia od mora, od západu.“*

Joel 3:15–16: *„Slnce a mesiac sa zatmujú a hviezdy spracú svoj lesk. A Pán bude revať so Siona a z Jeruzalema vydá Svoj hlas, a budú sa chvieť nebesia i zem, ale Pán je útočiskom Svojmu ľudu a pevnosťou synom Izraelovým.“*

Teraz budeme čítať ešte jedno miesto – z Amosa 1:2: *„A povedal: Pán bude revať so Siona a z Jeruzalema vydá Svoj hlas; smútiť budú pasienky pastierov, a uschne temeno Karmela.“*

Vráťme sa k Joelovi 3:15–16, aby sme rozumeli, keď budeme čítať zo Zjavenia – podľa Božieho Slova sa toto stane, keď bude prebiehať šiesta pečať: *„Slnce a mesiac sa zatmujú a hviezdy spracú svoj lesk. A Pán bude revať so Siona a z Jeruzalema vydá Svoj hlas, a budú sa chvieť nebesia i zem, ale Pán je útočiskom Svojmu ľudu a pevnosťou synom Izraelovým.“*

Zjavenie 6:12: *„A videl som, keď otvoril šiestu pečať a hľa, povstalo veľké zemetrasenie, a slnce sčernelo ako srsteneé vrece, a mesiac bol celý ako krv...“*

Takže až keď započne šiesta pečať a slnko sa obráti na temnotu a mesiac na krv, keď započne deň Pánov a Pán bude revať ako lev, tak sa toto bude diať. V čase šiestej pečate. Brat Branham povedal, že sedem trúb bude trúbiť počas šiestej pečate. Takže z Božieho Slova rozumieme, kam tieto veci umiestniť.

Toto možno nie je vaša služba, ale ja musím byť v týchto učeniach presný a priamy, aby som vám pomohol zostať v Božom Slove.

Ak čítame v Starom zákone v Joelovi 2:28, že sa slnko obráti na temnotu a mesiac na krv, predtým ako príde veľký deň Pánov, a potom v

Skutkoch 2:20 – pamätajte, v prvom kázaní, ktoré apoštol Peter kázal v Skutkoch 2, zopakoval všetky 4 verše z proroka Joela! Potom prichádza k veršu 20: „*Slnce sa obráti na tmú a mesiac na krv...*“ Otvorte si Skutky 2:20-21 a uvidíte, že sa niečo stalo. Apoštol Peter zmenil slovo „strašný“ na slovo „slávny“. „*Slnce sa obráti na tmú a mesiac na krv, prv ako príde deň Pánov, veľký a slávny.*“ V Starom zákone stojí: „...*veľký a strašný deň Pána*“, ale tu je reč o slávnom dni Pána. V čom je rozdiel? Deň Pánov je pre nás nádherný, pretože je to deň Ježiša Krista, ale pre neveriacich a svet to bude strašný deň.

V liste Filipänom apoštol viackrát hovorí o dni Krista a ukazuje nádherný deň Krista, nášho Pána.

Chcem len, aby ste vedeli, milovaní bratia, že nestačí len opakovať, čo bolo povedané, ale musíte sa vrátiť do Božieho Slova.

Čítajte Filipänom 1:6: „...*a práve preto dôverujem, že ten, ktorý započal vo vás dobré dielo, ho aj dokoná a zachová až do dňa Ježiša Krista...*“

Verš 10: „...*aby ste boli schopní posúdiť, čo je dobré a čo nie, aby ste boli čistí a prostí úrazu na deň Kristov...*“

Kapitola 2 verš 16: „...*majúc u seba Slovo života mne na chválu v deň Kristov, že som nebežal nadarmo ani nadarmo nepracoval.*“

Takže je absolútne potrebné ísť od jedného miesta Písma k druhému. V Božom Slove nie je žiadneho protirečenia, ale len skrze božské zjavenie máme ku všetkým týmto veciam prístup.

Milovaní bratia, ja nie som mimoriadny človek, som len ľudská bytosť ako vy, ale ak sa jedná o službu, musím to brať vážne! Nie je možný žiadny kompromis! Musí to byť Božie Slovo od začiatku až do konca.

Už som vám to rozprával: Keď sa ma prvýkrát spýtali na sedem hromov, nemal som odpoveď. Bolo to v meste Marseille vo Francúzsku. Na ten večer nikdy nezabudnem. Boli tam bratia z Arménska a po bohoslužbe prišli za mnou a spýtali sa: „Brat Frank, poznáš zjavenie siedmich hromov?“ Musel som povedať: „Nie, nepoznám.“ A šiel som do svojej izby. Ale priatelia, potom sa však niečo stalo. Ešte dnes mám tie isté hodinky, ktoré som mal v decembri 1970. Keď toto nadprirodzené prežitie skončilo, pozrel som sa na tieto hodinky a bolo 4:55 ráno.

Stalo sa nasledovné: Nasledujúceho rána ma Pán prebudil veľmi mocným hlasom: „**Môj služobník, vstaň a čítaj 2. Timoteovi 4!**“ Chvilu som čakal a po druhýkrát zaznelo: „**Vstaň a čítaj 2. Timoteovi**“

4!“ Vstal som a čítal verše 1 – 5, a keď som prišiel k veršu 5, tak som opäť začal od verša 1:

„*Tedy ja osvedčujem pred Bohom a pred Pánom Ježišom Kristom, ktorý má súdiť živých i mŕtvych za svojho príchodu a za svojho kráľovstva...*“

Všimol som si naliehavosť tejto veci. Keď som čítal verš 2:

„*Káž Slovo, pristupuj v pravý i nepravý čas, karhaj, tresci, napomínaj s celou zhovievavosťou a s učením. Lebo bude čas, keď neznesú zdravého učenia...*“

Viete, čo je tam napísané. Keď som opäť čítal verše 1 a 2: „*Káž Slovo, pristupuj v pravý i nepravý čas...*“ Káž Slovo. Položil som Bibliu a moje ruky šli nahor. Povedal som: „Drahý Pane, tak iste, ako si mi prikázal čítať toto miesto Písma, tak to, čo vyslovilo sedem hromov v Zjavení 10, nie je napísané v Božom Slove, ale Ty si mne a každému prikázal, aby kázal Slovo.“

Potom som povedal: „Pretože to, čo sedem hromov vyslovilo, nebolo zapísané ako Božie Slovo, tak to nemôže byť kázané.“ Potom som prešiel do Zjavenia 1:3: „*Blahoslavený, kto číta, a tí, ktorí čujú slová tohoto proroctva a ostríhajú to, čo je napísané v ňom...*“

Potom som prešiel do Zjavenia 22: „*...keby niekto pridal k tomu, na toho Bôh pridá rân, napísaných v tejto knihe...*“

Takže toto je istota od Boha a nie odo mňa. Ak by prišlo aj 70 anjelov z nebies a povedalo: „Brat Frank, máme zjavenie siedmich hromov“, tak by som povedal: „Vráťte sa, odkiaľ ste prišli.“

Prosím, Božie Slovo je isté a my sa s ním nehráme. Poviem vám, prečo brat Branham často sedem hromov zmieňoval. V decembri 1962 ma osobne požiadal, aby som kázal namiesto neho v Los Angeles, pretože v januári 1963 sa sťahoval do Tucsonu a nemohol ísť do zhromaždenia, kde mal kázať. Povedal mi o zjavení nadprirodzeného oblaku, ako mu to bolo ukázané. Povedal: „Z dôvodu videnia, ktoré mi Pán ukázal, musím ísť do Tucsonu.“ Takže som bol s bratom Brahamom a jednoducho milujem, keď vydáva svedectvo o tom, ako bol pri tej hore asi 50 km na severovýchod od Tucsonu, kde zaznelo sedem mocných úderov hromu. Brat Branham často hovorí, že sa otriasla celá zem, vršky stromov boli zrezané a kamene sa valili dole do údolia. Potom sedemkrát takto udrel do kazateľnice a povedal: „Sedem hromov bolo takých mocných!“ Z dôvodu tohoto prežitia, ktoré často nazýval „sedem

hromov“, bratia zle porozumeli, čo hovoril. Boh mi dal veľké privilegium poznať brata Branhama, poznať i jeho úmysly a spôsob vyjadrovania – pozoroval som túto službu od roku 1958. Takže som poznal všetky jeho kázania a z Božej milosti ich ešte dnes poznám.

Vo zvesti hodiny nie je žiadny problém. Do doby, kým bolo každé kázanie ponechané tak, ako bolo kázané, neexistovali problémy. Ale keď niektorí bratia vzali jeden výrok odtiaľ, druhý odtiaľ a vytrhli ich z kontextu, nikto nevie, čo brat Branham povedal predtým a čo povedal potom. Také niečo je kriminálny čin! Pretože to vykonali, priniesli všetky tie rôzne učenia! Každý z týchto bratov hľadal výroky, ktoré sa hodili do jeho programu! Ani jeden z nich neotvoril Písmo a to je ten veľký problém. Ja chcem, aby ste otvorili Písmo! Chcem, aby ste čítali kázania brata Branhama!

On bol zasľúbený prorok pre tento čas! Mal mimoriadnu službu! Boh ho požehnal ako nikoho iného! Apoštol Pavol alebo Peter nemali takú službu. Rovnaká služba, akú mal náš Pán, sa zopakovala v našom čase – som toho svedkom na vlastné oči a uši. Bol som na jeho zhromaždeniach v Nemecku a USA a videl som ten dar v činnosti. Bol som pri tom, keď brat Branham hovoril na pódiu s jednou sestrou v modlitebnej rade (16 000 ľudí tam sedelo a videlo to). Predtým ako sa brat Branham modlil za všetkých, tak sa modlil za asi 15 – 20 ľudí na pódiu, aby boli ostatní inšpirovaní a verili. Pre každú osobu, za ktorú sa mal modliť, mu Boh ukázal videnie. Boh mu ukázal videnie a on povedal sestre: „Prichádzaš z Hamburgu, pracuješ ako sestra v nemocnici.“ Povedal jej podrobnosti z jej života. Inému bratovi v modlitebnej rade povedal: „Ty nie si z tohoto mesta. Prichádzaš z Berlína.“

A najmä keď prišli manželia s asi 11-ročným, od narodenia slepým dievčaťom. Otec a matka tam stáli a prekladateľ povedal: „Toto dievča sa narodilo slepé.“ Brat Branham videl videnie a povedal: „Vy nie ste z tejto krajiny, prichádzate zo Švajčiarska. Vaša dcéra sa narodila slepá.“ A povedal im všetky veci, ako to činil náš Pán. V ev. Jána 5:19-20 čítame: „Syn nemôže robiť nič sám od Seba, iba to, čo vidí činiť Svojho Otca, lebo *čokoľvek On činí, to podobne činí aj Syn.*“

Takže to bola mimoriadna služba a brat Branham bol použitý ako priama nádoba všemohúceho Boha. Mnohokrát povedal, že rovnaká služba, akú mal náš Pán Ježiš Kristus vo Svojej prorockej službe ako Syn človeka, sa teraz opakuje. Taktiež učinil výrok, že v čase Krista bolo dané toto znamenie Židom a Samaritánom, ale nie pohanom, pretože Pán povedal v Matúšovi 10:5: „*Na cestu pohanov neodídite a do mesta*

*Samaritánov nevojdite, ale radšej idte k strateným ovciam domu Izraelovho.*“ Brat Branham pokračoval a povedal: „Teraz sa to isté znamenie opakuje pre Cirkev z pohanov.“

V Jánovi 1:49 Pán povedal Natanaelovi: „*Prv ako ťa zavolať Filip, keď si bol pod tým fíkom, videl som ťa.*“ Videl som ťa! Videl som ťa pod fíkom. Keď Andrej priviedol svojho brata, povedal náš Pán: „*Ty si Šimon, syn Jonášov.*“ [v. 43]

Ak prejdete ku kapitole 4, náš Pán povedal žene: „*...lebo si mala päť mužov, a ten, ktorého máš teraz, nie je tvoj muž.*“ [v. 18]

Náš Pán mohol povedať: „*...vojde do mesta, stretne sa s vami človek, ktorý poniesie krčah vody; idte za ním do domu, do ktorého vojde.*“ [Lukáš 22:10]

Zmieňujem tieto veci, len aby som vám oznámil, že rovnaká služba sa opakovala v našom čase. Odo dní Ježiša Krista na zemi takáto služba nebola.

Musím zdôrazňovať nasledovné, ako som už povedal, pretože bratia vytrhli výroky v kázaniach z kontextu. Dám vám jeden príklad: Sú bratia, ktorí veria, že brat Branham sa vráti. Nazývajú to „služba návratu“, pretože brat Branham vo videní videl službu v stane. Dokonca povedal, že je to „Tak hovorí Pán“. Až do samého konca očakával, že uvidí službu v stane, ale my musíme pochopiť nasledovné: Aj prorok... a možno bola jeho služba už ukončená, pretože keď počujete brata Branhama kázať, tak zmieňuje prvý, druhý a tretí ťah a potom nadobudnete dojem, že jeho služba skončila. Takže aj v tejto veci nesmiete stavať na jednom výroku, ale musíte ísť od jedného výroku ku druhému, tretiemu atď., aby ste veciam porozumeli v súlade s plánom spásy. Tu je však ten výrok, ktorý musím učiť: **Ak v Písme na niečo nie je zaslúbenie, tak nemôže prísť naplnenie.** Najprv musí existovať zaslúbenie. Ak v Písme na niečo nie je zaslúbenie, tak nemôže prísť naplnenie. Musíme mať božské porozumenie a zaradiť veci do Božieho Slova, aby sme boli ušetrení zmätku.

Ak by ste vedeli, s akými vecami musím po celom svete bojovať... Mnohí bratia hovoria, že brat Frank neverí zvesti. Nemyslím, že na zemi dnes existuje človek, ktorý si dokáže brata Branhama vážiť viac ako ja. Nielen preto, že som ho osobne poznal. Mám stále 22 listov z našej korešpondencie. Nielenže som bol v jeho dome v USA, jedol s ním pri jednom stole, viezol sa s ním v jednom aute, telefonoval s ním z Krefeldu



v Nemecku, jednoducho som tohoto Božieho muža miloval. Ako som povedal, nie je nikto, kto by mal takú službu.

Čo ma však skutočne bolí, je skutočnosť, že mnoho bratov berie rôzne výroky brata Branhama a prichádza s ktovieakými učeniami. Keď brat Branham kázal vo Phoenixe, tak učinil výrok: „Vrátim sa.“ A bratia tento výrok vzali a povedali: „Prorok povedal, že sa vráti.“ Čo s tým môžete urobiť? Čo s tým môžete urobiť? Nedokážete to pochopiť. Oni to však činia, pretože majú v hlavách zmätok, a majú zmätok vo zvesti, pretože sa nevracajú späť do Písma. **Ak sa nevraciate späť do Božieho Slova a neumiestňujete túto Bohom danú službu do Božieho Slova, bratia, tak je s vami niečo prevrátené a budete veriť akémukoľvek výkladu.**

Bratia tvrdia, že existuje 27 rôznych výkladov siedmich hromov. Ako sme počuli v tom výroku, ktorý som vám prečítal: Ako si môžete myslieť, bratia, ktorí činíte takéto výroky, že druhý príchod Krista skončil? Pokiaľ sme my tu, tak Pán ešte neprišiel, pretože keď On príde, my odchádzame. Dokonca aj ten výrok, že sme premenení a vzkriesenie už nastalo – niekde niečo je prevrátené – ale všetci sa odvolávajú na brata Branhama, všetci tvrdia, že je to zvesť hodiny. Zvesť hodiny je v tejto knihe [Biblii] a William Branham bol poslaný, aby nás vzal späť do Božieho Slova. Nie aby prichádzal s rôznymi učeniami, ale aby nás napravil podľa Božieho Slova.

Ako sme čítali z 1. Timoteovi 3:15, musíme vedieť, ako sa správať v Božej Cirkvi. Vy musíte vedieť, že prišiel čas kázať Slovo, pretože teraz je čas, v ktorom ľudia neznesú zdravého učenia [2. Timoteovi 4:3], a zvod, ktorý teraz prebieha, sa nedeje v denomináciách. Tie sú všetky mimo. Zvod prebieha uprostred zvesti. Pretože Biblia hovorí, že „...z vás samých povstanú mužovia, ktorí budú hovoriť prevrátené veci...“ [Skutky 20:30] Nie zvonka, zvnútra. A to je veľký problém – všetky falošné učenia vo zvesti neprichádzajú zvonka – prichádzajú zvnútra, od bratov, ktorí poznali brata Branhama, ale musím povedať: Ktorí nepoznali Pána a ktorí nemajú povolanie do služby.

Preto z Božieho Slova chápeme, že vy, ako bratia, máte zodpovednosť kázať len to, čo môžete kázať z Božieho Slova. Všetky ostatné veci nechajte Bohu. Vy nemusíte nič vysvetľovať, len kážte Božie Slovo, kážte celú Božiu radu a Boh požehná vás i vašu službu. Koľkí z vás rozumejú, čo sa snažíme povedať? Boh vám požehnaj.

Povstaňme a modlime sa.

Koľkí z vás sa rozhodli zostať v Božom Slove, nech je cena akákoľvek, a neprijať žiadny výklad, ale slúžiť Bohu každý deň svojho života? Amen. Boh vám požehnaj.

Spoločne sa budeme modliť, aby pravý Svätý Duch, pravé pomazanie Svätého Ducha spočívalo na každom jednom, žeby boli vo vašich ústach skutočné Božie Slová, ako je napísané v 1. Kráľovskej 17: „*Teraz vidím, že Slovo Pánovo je v твоjich ústach pravdou.*“ Koľkí majú pranie slúžiť Pánovi takýmto spôsobom, aby ste pri odchode do slávy počuli slová: „*Dobre, sluha, dobrý a verný ... vojdí do radosti Svojho pána!*“? [Matúš 25:23]

Bratia, milujem vás! Preto si pred vami vylievam srdce, zvestujem vám Božie Slovo, ukazujem vám problémy uprostred zvesti – pre jeden účel: žeby ste boli zjednotení pod Ježišom Kristom! Ježiš Kristus je Slovo! On je Božím zjavením! On sa vráti v našom čase. Toto je koniec konečného času. Slúžte Pánovi, kdekoľvek ste! Nech je na vás pokoj Boží a nech je vám darovaná božská múdrosť a porozumenie.

Bratia, buďte zasvätení službe pre všemohúceho Boha. Vy ste tu pre účel, pre božský účel v posledných okamihoch času milosti. Boh si vás vybral, aby ste zvestovali Jeho Slovo, Jeho tajomstvá a Jeho plán spásy! Nech na každom jednom z vás spočinú požehnania všemohúceho Boha. Prijmite to! Prijmite to v mene Ježiša Krista, nášho Pána! Každý povedz Amen! Amen!

Boh vám požehnaj. Môžete sa posadiť.

---

Vydavateľ: misionár Ewald Frank,  
Postfach 100707, 47707 Krefeld, Nemecko  
[www.freie-volksmission.de](http://www.freie-volksmission.de)

---

Ak máte záujem dostávať literatúru na rôzne biblické témy, napíšte nám na adresu: Slobodná ľudová misia, I. Krasku 18, Trnava, 917 05  
internet: [www.misia.sk](http://www.misia.sk)  
email: [info@misia.sk](mailto:info@misia.sk)  
☎ 0905 414 701

---

Naše internetové vysielaťia môžete sledovať každý prvý víkend v mesiaci v sobotu večer o 19:30 a v nedeľu ráno o 10:00 na stránkach [www.misia.sk](http://www.misia.sk)  
Kázania môžete naživo počúvať v 13 rôznych jazykoch po celom svete. Priamy prenos zo zhromaždení v Zürichu je dostupný na internete posledný víkend každého mesiaca o 14:00 v nemčine, francúzštine a slovenčine  
Ďalšie kázania v češtine nájdete na stránkach **youtube.com** pod názvom **svobodnalidovamisie**

**Ewald Frank**  
**2009-08-22-Sibiu**  
**SK**